



CANADÉXPORT

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

JUN 28 1996

INTERNATIONAL LIBRARY
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

Vol.14 N° 11

17 juin 1996

La visite du Ministre canadien au Japon attise l'intérêt envers le Canada

La récente visite au Japon du ministre du Commerce international, M. Art Eggleton, a contribué à mettre en évidence et à appuyer les efforts commerciaux des entreprises canadiennes, en particulier des petites et des moyennes entreprises.

Ont également bénéficié directement de cette visite, quatre des sept secteurs clés du *Plan d'action du Canada pour le Japon*, à savoir les matériaux de construction et l'habitation, le mobilier, le tourisme et les aliments transformés.

La visite du Ministre, qui a eu lieu du 19 au 24 avril dernier, a également réaffirmé le vif désir du Canada de voir le programme de déréglementa-

tion du Japon aller de l'avant, surtout dans les secteurs de l'habitation et des produits de construction.

Logement

Au chapitre de l'habitation, l'événement marquant de la visite du ministre Eggleton a été l'ouverture officielle, à Sendai, de Place Canada, ensemble résidentiel de 59 unités d'habitation préfabriquées (voir l'article à la page 4).

Le Ministre a profité de l'occasion pour inviter le Japon à acheter davantage de matériaux de construction canadiens, notamment des panneaux isolés en maçonnerie de brique, des fenêtres à revêtement d'aluminium et des meubles.

Le Canada, insistant que le programme de réforme et de libéralisation de la réglementation japonaise porte sur toutes les barrières, notamment les droits de douane, s'est dit tout à fait disposé à aider le Japon à atteindre son objectif, à savoir de réduire d'un tiers le coût de construction des logements.

Priorités et promotions

À Tokyo, M. Eggleton s'est entretenu avec M. Shoichiro Toyoda (en sa qualité de président de Keidanren) et avec M. Koichi Ejiri, co-président de la Canada-Japan Business Conference (CJBC). (Le Keidanren, ou fédération d'organismes économiques, est une organisation à but non lucratif regroupant tous les secteurs économiques du Japon.)

Les bases ont été jetées en vue d'une mission de haut niveau au Canada durant laquelle il sera question des nouveaux débouchés com-

Voir page 3 - Visite

Service de commercialisation pour exportateurs de produits agroalimentaires

Des exportateurs canadiens de produits agroalimentaires profitent déjà de débouchés à l'étranger grâce à un service qui existe maintenant depuis un an et qui vise essentiellement à aider le secteur agroalimentaire canadien à atteindre l'objectif de 20 milliards de \$ d'exportations d'ici l'an 2000.

Le Service de commercialisation agroalimentaire internationale (SCAI) — annoncé tout d'abord dans les numéros du 4 et du 17 juillet 1995 de *CanadExport* — est une initiative conjointe d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), en collaboration avec les missions, et les points de service régionaux (dont les bureaux régionaux de AAC, les centres du commerce international et les centres de services aux entreprises).

Un tel partenariat repose sur une étroite coordination. Le but recherché est de s'assurer que les clients reçoivent pratiquement un service de « guichet unique » de la part des prestataires de service au développement du commerce international qui sont possiblement leur premier point de contact.

Cette collaboration, dont l'objectif commun est d'améliorer la performance à l'exportation de l'industrie agroalimentaire canadienne, tient

Voir page 6 - Service

CANADÉXPORT EN DIRECT

<http://www.dfait-maeci.gc.ca/français/news/newsletr/canex>

DANS CE NUMERO

LES TRUCS DU MÉTIER	2
SUPPLÉMENT SUR L'AFRIQUE DU SUD	I-XVI
CONSTRUIRE AU JAPON	4
FOIRES COMMERCIALES	5
OCCASIONS D'AFFAIRES	7
PUBLICATIONS	8